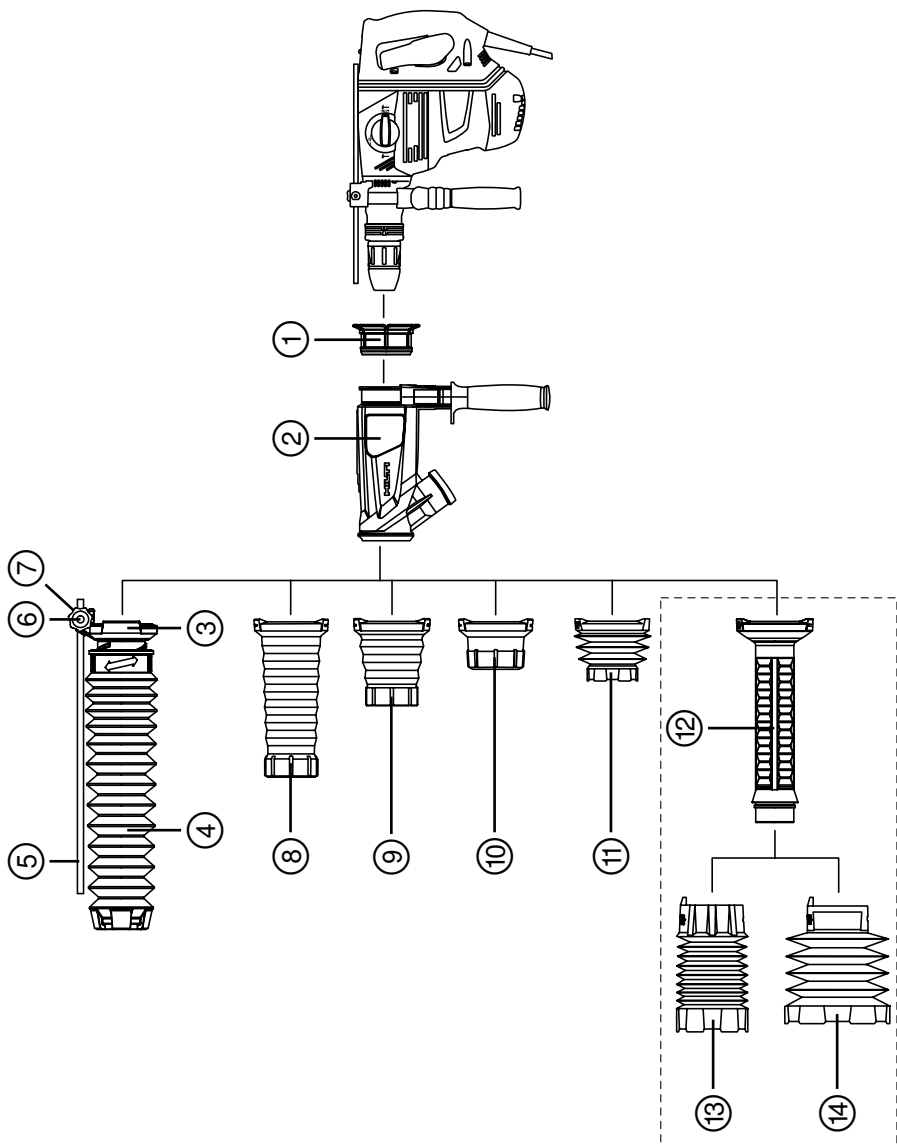


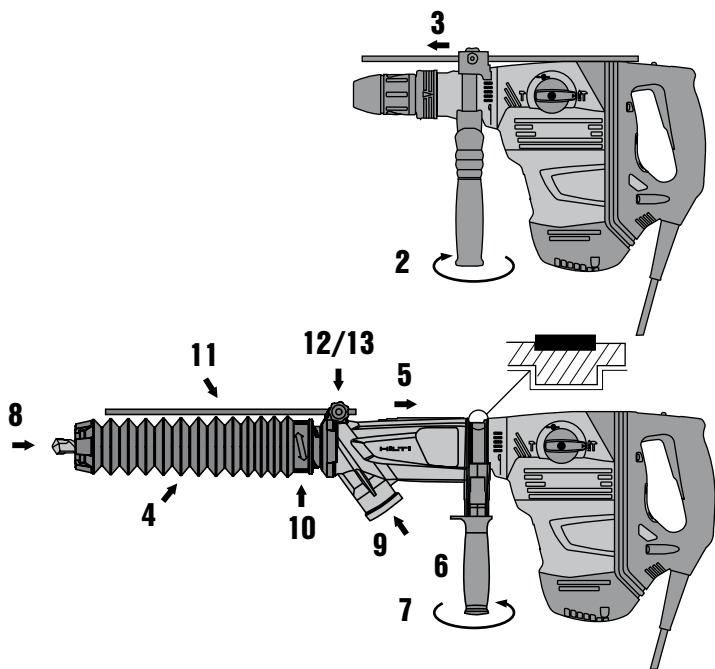
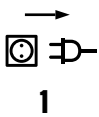
HILTI

TE DRS-Y

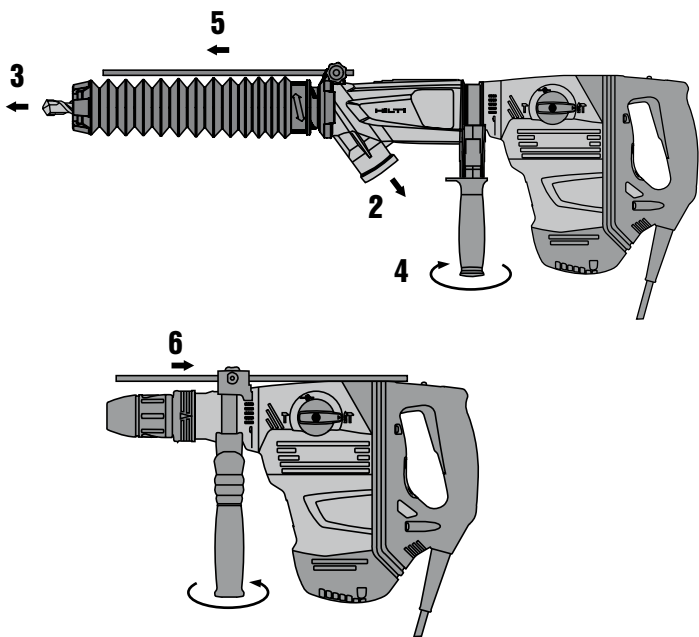
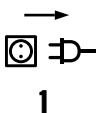
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作説明書	zh
操作说明书	cn

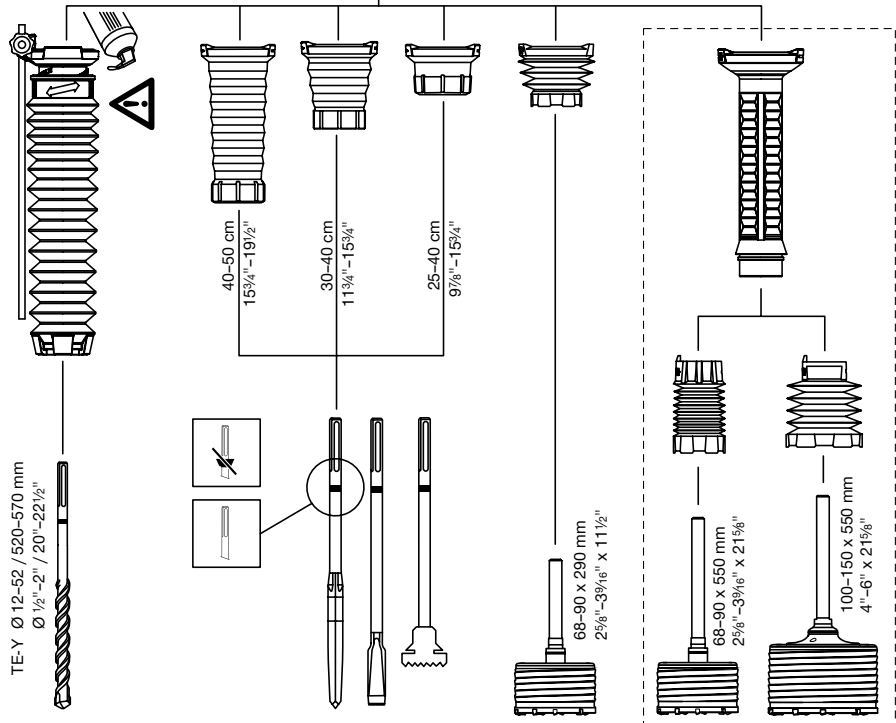


2



3

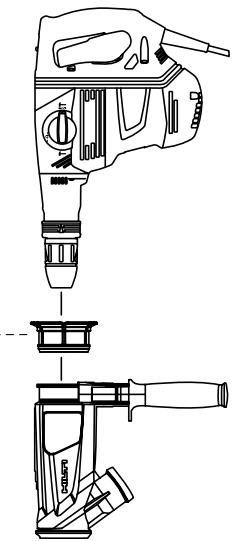




5 **TE 70-ATC**
Corporation, Scten, LI

⚠

<p>TE 50</p> <p>TE 60</p> <p>TE 70 01-02</p> <p>TE 70 03</p> <p>TE 80</p>	<p>TE 50</p> <p>TE 60</p> <p>TE 70 01-02</p> <p>TE 70 03</p> <p>TE 80</p>
---	---



5

⚠

TE 70-ATC 03

Info: Registered Patent of Inlet, Corporation, Scten, LI

Serial number: see INSTRUCTIONS

Z30 Y ~ 50-60Hz

Pv: 0-350 /min

130W 6.9A

Odsávací moduly TE DRS-Y

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze ukládejte vždy u modulu.

Jiným osobám předávejte modul pouze s návodem k obsluze.

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	110
2 Popis	111
3 Technické údaje	111
4 Bezpečnostní pokyny	112
5 Uvedení do provozu	113
6 Obsluha	114
7 Čistění a údržba	114
8 Odstraňování závad	115
9 Likvidace	115
10 Záruka výrobce	116

1 Čísla vždy odkazují na vyobrazení. Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené.

Pojem "modul" se v textu tohoto návodu k obsluze vždy vztahuje na odsávací modul TE DRS-Y.

Konstrukční díly a ovládací prvky TE DRS-Y **1**

- ① Adaptér
- ② Odsávací základna s postranní rukojetí
- ③ Spojka
- ④ Měch 12-52
- ⑤ Hlubkový doraz
- ⑥ Hvězdicový šroub
- ⑦ Matice
- ⑧ Odsávací hlava dlouhá
- ⑨ Odsávací hlava střední
- ⑩ Odsávací hlava krátká
- ⑪ Měch 68-90/ 290 mm

Volitelně:

- ⑫ Odsávací trubice
- ⑬ Měch 68-90/550 mm
- ⑭ Měch 100-150/ 550 mm

1 Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Výstražné značky



Obecné varování

Příkazové značky



Používejte lehký respirátor



Používejte ochranné rukavice



Používejte ochrannou obuv

Symbols



Před použitím čtěte návod k obsluze



Odpad vračejte k recyklaci

Umístění identifikačních údajů na modulu

Typové označení je uvedeno na modulu. Ve styku s naším zastoupením nebo servisem se vždy odvolávejte na tento údaj.

Typ: _____

2 Popis

2.1 Používání v souladu s určeným účelem

Odsávací modul TE DRS-Y se používá jako příslušenství pro kombinovaná kladiva Hilti TE 50, TE 60, TE 70 a TE 80. Modul lze rychle a snadno upevnit na nářadí, tj. na používané kombinované kladivo.

Abyste zabránili nebezpečí poranění, používejte modul pouze v kombinaci s kombinovanými kladivy Hilti uvedenými na obrázku 4.

Modul je určen pro profesionální uživatele. Obsluhu, údržbu a opravy modulu smí provádět pouze oprávněný a zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o možném nebezpečí.

Modul a nářadí představují potenciální nebezpečí v případě neodborného zacházení nevyškoleným personálem nebo při používání v rozporu s předepsaným účelem.

Odsávací modul používejte pouze ve spojení s vysavačem doporučeným firmou Hilti.

Odsávání vody je zakázané.

Modul se nesmí používat pro vysávání výbušných látek, žhavého nebo hořícího, resp. hořlavého a agresivního prachu (například hořčíko-hliníkového prachu) a takových kapalin (např. benzinu, ředidel, kyselin, chladicích a mazacích prostředků).

Pro zamezení elektrostatických výbojů používejte vysavač s antistatickou sací hadicí.

Nářadí lze používat: na staveništi, v dílně, při renovacích, přestavbách i na novostavbách.

Materiály ohrožující zdraví (např. azbest) nesmí být opračovány.

Úpravy nebo změny modulu nejsou dovoleny.

2.2 K rozsahu dodávky patří:

- 1 Odsávací základna s postranní rukojetí
- 1 Měch 68-90/ 290 mm
- 1 Odsávací hlava krátká
- 1 Odsávací hlava střední
- 1 Odsávací hlava dlouhá
- 1 Kufr Hilti
- 1 Návod k obsluze
- 1 Adaptér
- 1 Spojka
- 1 Měch 12-52
- 1 Hloubkový doraz
- 1 Hvězdicový šroub
- 1 Matice

2.3 Volitelně:

- 1 Odsávací trubice
- 1 Měch 68-90/550 mm
- 1 Měch 100-150/ 550 mm

CS

3 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Modul	Měch 68-90/290 mm	Měch 68-90/550 mm	Měch 100-150/550 mm	Měch 12-52
Hmotnost	660 g	880 g	920 g	1 000 g
Rozměry (D x Š x V)	310 mm x 96 mm x 290 mm (12" x 3 ⁷ / ₈ " x 11 ¹ / ₂ ")	575 mm x 96 mm x 290 mm (22 ⁵ / ₈ " x 3 ⁷ / ₈ " x 11 ¹ / ₂ ")	575 mm x 100 mm x 290 mm (22 ⁵ / ₈ " x 4" x 11 ¹ / ₂ ")	400 mm x ø 96 mm (15 ³ / ₄ " x ø 3 ⁷ / ₈ ")
Typ nástroje	TE-Y-BK	TE-Y-BK	TE-Y-BK	Příklepový vrták TE-Y
Průměr nástroje	68...90 mm (2 ⁵ / ₈ "-3 ⁹ / ₁₆ ")	68...90 mm (2 ⁵ / ₈ "-3 ⁹ / ₁₆ ")	100...150 mm (4"-6")	12...52 mm (½"-2")
Délky nástrojů	290 mm (11 ¹ / ₂ ")	550 mm (21 ⁵ / ₈ ")	550 mm (21 ⁵ / ₈ ")	520...570 mm (20"...22 ¹ / ₂ ")
Použití	Vrtání s dutými vrtačnými korunkami	Vrtání s dutými vrtačnými korunkami	Vrtání s dutými vrtačnými korunkami	Vrtání s příklepem
Zařízení	TE 60, TE 70, TE 80	TE 60, TE 70, TE 80	TE 60, TE 70, TE 80	TE 50, TE 60, TE 70, TE 80

Modul	Odsávací hlava krátká	Odsávací hlava střední	Odsávací hlava dlouhá
Hmotnost	660 g	710 g	760 g
Rozměry (D x Š x V)	65 mm x ø 96 mm (2½" x 3⅞")	130 mm x ø 96 mm (5½" x 3⅞")	205 mm x ø 96 mm (8½" x 3⅞")
Typ nástroje	Špičák a plochý sekáč, pemrlice	Špičák a plochý sekáč, pemrlice	Špičák a plochý sekáč, pemrlice
Délky nástrojů	250...400 mm (9 ⅞"-15 ¾")	300...400 mm (11 ¾"-15 ¾")	400...500 mm (15 ¾"-19 ½")
Použití	Sekání	Sekání	Sekání
Zařízení	TE 50, TE 60, TE 70, TE 80	TE 50, TE 60, TE 70, TE 80	TE 50, TE 60, TE 70, TE 80

UPOZORNĚNÍ

Triaxiální hodnoty vibrací

Informace o vibracích	TE 50-AVR(2)	TE 60-ATC(AVR)(3)	TE 70-ATC(2)	TE 80-ATC(AVR)(1)
Vrtání bez TE DRS-Y	11,4 m/s ²	7,5 m/s ²	22 m/s ²	8,8 m/s ²
Vrtání s TE DRS-Y	10,8 m/s ²	6,1 m/s ²	15,5 m/s ²	8,2 m/s ²

4 Bezpečnostní pokyny

POZOR! Pozorně si přečtěte všechny pokyny. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze používaného elektrického nářadí Hilti. Nedodržení pokynů může vést k těžkým úrazům. TYTO POKYNY DOBRĚ USCHOVEJTE.

4.1 Elektrická bezpečnost



- Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci, kdy nástroj může zasáhnout skryté elektrické rozvody nebo vlastní síťový kabel, držte nářadí za izolované rukojeti.** Kontakt s vedením pod proudem může uvést pod napětí i kovové díly nářadí, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
- Před zahájením práce zkontrolujte např. pomocí detektoru kovu pracovní prostor, zda se zde nenacházejí skrytá elektrická vedení, plynové či vodovodní trubky.** Vnější kovové díly nářadí se např. při náhodném poškození elektrického vedení mohou dostat pod napětí. To představuje vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

4.2 Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím**

rozumně. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážnému poranění.

- Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo jističe sluchu, podle druhu nasazení elektrického nářadí snižuje riziko úrazu.
- Při práci s elektrickým nářadím/zařízením/přístrojem zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím/zařízením/přístrojem.

4.3 Pečlivé zacházení a používání

- Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.
- Nepoužívané elektrické nářadí neukládejte v dosahu dětí. Nenechte pracovat s nářadím/zařízením/přístrojem osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- Dříve než budete nářadí/zařízení/přístroj seřizovat, měnit jeho příslušenství, nebo než jej odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vy-**

jměte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.

- d) **Nářadí držte vždy pevně oběma rukama za příslušné rukojeti. Rukojeti udržujte suché, čisté a nezmastěné olejem ani vazelinou.**
- e) **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák. Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí/zařízení/přístroje může způsobit úraz.**
- f) **O elektrické nářadí se pečlivě starajte. Kontrolyjte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí/zařízení/přístroje opravit. Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.**

4.4 Pracoviště

Postarejte se o dobré větrání pracoviště. Špatně větraná pracoviště mohou způsobit zdravotní potíže z důvodu zatížení prachem.

4.5 Prach

Toto zařízení zachytí podstatné množství vzniklého prachu, avšak ne všechn.

- a) **VAROVÁNÍ: Některé druhy prachu, které vznikají při obrábění podkladů, obsahují chemické látky, které jsou známé jako rakovinotvorné a které mo-**

hou vést k poškození plodu, k neplodnosti, k trvalému poškození dýchacích cest nebo k jiným zdravotním obtížím. Mezi tyto chemické látky patří olovo z olovnatých barev, krystalický křemen z cihlového zdíva, betonu, zdíva nebo přírodního kamene, anebo arzen a chrom z chemicky ošetřeného stavebního dřeva. Riziko poškození zdraví závisí také na tom, jak často takové práce provádíte. **Abyste se zatížení těmito chemickými látkami minimalizovali, musí uživatel a třetí osoby pracovat v dobře větraných prostorách a používat schválené ochranné vybavení. Používejte respirátor, který je určený pro určité druhy prachu, dokáže odfiltrovat mikroskopické částice a zabrání pronikání prachu k obličejí a tělu. Vystříhejte se trvalého kontaktu s prachem. Noste ochranný oděv a pokožku, která přijde s prachem do styku, omyjte mydlem a vodou.** Zachycování prachu v ústech, nose, očích nebo trvalý styk prachu s pokožkou může způsobovat i absorpci zdraví škodlivých chemických látek.

- b) **Před zahájením práce si ujasněte rizikovou kategorii prachu, který při práci vzniká. Používejte průmyslový vysavač s oficiálně schválenou třídou ochrany, která vyhovuje místním hygienickým předpisům.**
- c) **Jestliže se nářadí používá bez odsávání prachu, musíte při pracích, při kterých vzniká prach, používat alespoň lehký respirátor. POZOR Prach je zdraví škodlivý a může vyvolat nemocnění dýchacích cest, kožní choroby a alergické reakce.**

5 Uvedení do provozu



POZOR

Dbejte na to, aby byl přepínač funkcí v poloze odpovídající příslušné práci.

5.1 Montáž odsávacího modulu TE DRS-Y 2

UPOZORNĚNÍ

Aby bylo zajištěno optimální odsávání prachu, nesmí volná část sekacího nástroje vyčnívat z odsávací hlavy více než 145 mm a méně než 30 mm.

UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby prodloužená část převodovky a vnější plochy postranní rukojeti byly očištěné od oleje a tuku. Pokud se odsávací modul TE DRS-Y montuje s mastnými díly od oleje a/nebo tuku, může se odsávací modul TE DRS-Y a postranní rukojeť při práci protáčet. Olej ani tuk se rovněž nesmí nacházet na odsávací základně u upínacího pásu postranní rukojeti. Pouze díly zbavené tuku zaručují dostatečný třecí spoj mezi postranní rukojetí a zařízením. Odstraňte olej a tuk z vnějších ploch prodloužené části převodovky a postranní rukojeti hadrem.

POZOR

Smí se používat pouze špičáky, ploché sekáče, peprlice, přikleповé vrtací korunky a přikleповé vrtáky znázorněné na obrázku 4.

Dbejte na to, aby při montáži nebyl v elektrickém nářadí nasazený nástroj.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Povolte namontovanou postranní rukojeť nářadí.
3. Odmontujte z nářadí postranní rukojeť.
4. Připravte si správnou sestavu odsávacího systému podle obrázku 4 a namontujte díly na odsávací základnu.
5. Smontovaný systém posuňte s postranní rukojetí přes uchycení nástroje až do polohy prodloužené části převodovky/polohy postranní rukojeti. Pro TE 50, TE 60, TE 70(2) a TE 80 použijte adaptér.
6. Odsávací základnu a postranní rukojeť otočte do požadované polohy.
7. Otáčením držadla postranní rukojeť zajistěte.
8. Před nasazením nástroje namažte upínací stopku příslušným tukem Hilti. Nasaďte nástroj do upínání. Při nasazování nástroje se řiďte návodem k obsluze elektrického nářadí.

9. Spojte vysavač s odsávacím modulem.
UPOZORNĚNÍ Pouze pro vrtání s příklepem:
10. Délku měchu nastavte tak, aby špička vrtáku vyčnívala cca 15 mm.
11. Nasaďte hloubkový doraz.
12. Nastavte hloubkový doraz na požadovanou hloubku vrtání.
13. Zajistěte hloubkový doraz hvězdicovým šroubem.

5.2 Demontáž odsávacího modulu 3



POZOR

Při výměně nástroje použijte ochranné rukavice, protože nástroj se při práci zahřívá.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Odpojte vysavač od odsávacího modulu.
3. Vyjměte nástroj z uchycení nástroje.
4. Otáčením držadla povolte postranní rukojeť.
5. Úplně stáhněte odsávací modul.
6. Namontujte postranní rukojeť nářadí.

6 Obsluha



POZOR

Dodržujte návod k obsluze použitého elektrického nářadí Hilti. Modul použijte pouze ve spojení s nářadím, uvedeným na obrázku 4, jinak hrozí nebezpečí poranění.

CS

POZOR

Dbejte na to, aby se modul příliš nezahřál. Při teplotě nad 80 °C se materiál začne tavit.

POZOR

Při provozu nedržte nářadí za odsávací hlavu ani za odsávací trubici.

POZOR

Dbejte na to, aby byl přepínač funkcí v poloze odpovídající příslušné práci.

POZOR

Odsávací základnu ani odsávací trubice/hlavice odsávacího modulu nepoužívejte k přenášení nebo vedení systému. Za tímto účelem použijte příslušná držadla.

6.1 Provoz

UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili vzniku elektrostatického výboje, použijte antistatický vysavač.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je namontovaný odsávací modul, musí být za provozu zapnutý vysavač.

UPOZORNĚNÍ

Vysavač pravidelně vyprazdňujte.

1. Připojte vysavač a zapněte ho.
2. Zapněte elektrické nářadí.

7 Čištění a údržba

POZOR

Zástrčku síťového kabelu vytáhněte ze zásuvky, resp. u akumulátorového nářadí odpojte akumulátor.

7.1 Ošetřování modulu

POZOR

Pro čištění součástí zařízení zevnitř nepoužívejte oleje, tuky nebo čisticí prostředky.

Odstraňte ulpívající nečistoty a zkontrolujte, zda je odsávací otvor v odsávací patce volný.

Modul v pravidelných intervalech čistěte studenou vodou. Pravidelně odstraňujte z vnitřních stran adaptérů tuk a zbytky prachu.

7.2 Údržba

Pravidelně kontrolujte všechny vnější části modulu, nejsou-li poškozené, a všechny ovládací prvky, mají-li

bezchybnou funkci. Modul nepoužívejte, když jsou jeho části poškozené nebo když ovládací prvky nefungují bezchybně.

8 Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nadměrné vytváření prachu.	Plný vysavač.	Vyprázdňte vysavač.
	Vadná odsávací hlava / vadný měch.	Vyměňte odsávací hlavu nebo měch.
	Ucpaný odsávací kanál.	Vyčistěte odsávací kanál.
	Volná délka nástroje více než 145 mm.	Zvolte kratší nástroj nebo delší odsávací hlavu.
	Není zcela namontovaná sací hadice vysavače.	Sací hadici vysavače zcela zapojte do základní jednotky.
	Zbytky vyvrtaného jádra ucpávají odsávací otvory.	Odstraňte vyvrtané jádro s drtí.
	Opotřebovaná odsávací hlava / opotřebovaný měch.	Vyměňte odsávací hlavu a/nebo měch.
	Příliš velká vzdálenost mezi příklepovou vrtací korunkou a odsávací trubicí.	Používejte výhradně příklepové vrtací korunky Hilti.
Odsávací modul odpadává.	Odsávací modul není správně namontovaný.	Namontujte odsávací modul podle návodu k obsluze. Základní jednotka musí být namontovaná v určené poloze.
	Základní jednotka, prodloužená část převodovky jsou od oleje nebo tuku.	Olej a tuk odstraňte ze základní jednotky a vnějších ploch prodloužené části převodovky hadrem.
	Postranní rukojeť není dotažená.	Dotáhněte postranní rukojeť.
	Prasklá postranní rukojeť.	Namontujte novou postranní rukojeť.
	Zapomenutý adaptér.	Namontujte adaptér.
Odsávací modul nelze demonstrovat.	Upínací pás postranní rukojeti není dostatečně povoleno.	Uvolněte více rukojeť, čímž se upínací pás více povolí.
Mobilní vysavač nepřetržitě pípá.	Opotřebované výstupky u měchů.	Vyměňte měch.
Postranní rukojeť není namontovaná na základní jednotce.	Došlo k odpojení postranní rukojeti od základní jednotky velkou silou.	Oba díly opět smontujte. Dodržujte směr montáže postranní rukojeti.
Délku odsávací trubice nelze nastavit.	Prach a nečistoty v oblasti závitů odsávací hlavy.	Mírně potřete povrch závitů tukem/olejem.
Odsávací trubice: Měch se odděluje od závitů.	Měch přetočený přes doraz.	Našroubujte měch na závit.

CS

9 Likvidace



Výrobky Hilti jsou vyrobeny převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích je firma Hilti již zařízena na recyklování vysloužilých výrobků. Obracejte se na servis Hilti nebo na svého prodejce.

Likvidace vrtného prachu

Nashromážděný vrtný prach je nutné likvidovat podle existujících národních, zákonných předpisů.

10 Záruka výrobce

Hilti zaručuje, že dodaný výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se výrobek správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednota výrobku, tj. že se s ním používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti výrobku. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, se tato záruka nevztahuje.

Další nároky jsou vyloučeny, pokud tomu neodporují závazné národní předpisy. Hilti neručí zejména za bez-

prostřední nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití výrobku pro určitý účel. Implicitní záruky prodejnosti anebo vhodnosti k použití ke konkrétnímu účelu jsou vyloučeny.

Pro opravu nebo výměnu je nutno narádít nebo příslušné díly zaslat neprodleně po zjištění závady příslušné prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 4265 | 0113 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

2055779 / A2



2055779